

Сказка Астрид Линдгрен

" Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии "

" VI. Как Пеппи отправляется в плавание "

В одно прекрасное утро в гавань вошла «Попрыгунья», вся расцвеченная флагами и вымпелами. Городской духовой оркестр выстроился на набережной и громко заиграл приветственный марш. И все жители городка собрались на набережной, чтобы увидеть, как Пеппи встретится со своим отцом, королем Эфроимом I Длиннымчулком. Фотограф стоял наготове, чтобы запечатлеть первые минуты этой встречи.

Пеппи от нетерпения скакала на месте, и еще не успели спустить трап, как капитан Длинныйчулок и Пеппи с восторженными воплями кинулись друг к другу. На радостях капитан несколько раз подбросил свою дочку в воздух. Но Пеппи радовалась не меньше отца, поэтому она тоже несколько раз подкинула в воздух капитана. Злился один фотограф: он никак не мог улучить момент, чтобы снять как положено эту удивительную встречу, – то Пеппи, то ее папа попеременно находились в воздухе.

Томми и Анника тоже подошли к Пеппиному отцу, чтобы его приветствовать, и капитан ужаснулся, до чего же эти дети бледны и худы! Ведь это был их первый выход на улицу после болезни.

Пеппи, конечно, должна была тут же подняться на палубу и поздороваться с Фридольфом и всеми остальными матросами, ее старыми друзьями. Томми и Анника пошли вместе с ней. Да, на таком вот корабле, прибывшем из далекого путешествия, есть на что посмотреть! И Томми с Анникой глядели во все глаза, чтобы не пропустить ничего интересного. Они искали среди команды Агафона и Теодора, но их не оказалось, и Пеппи объяснила, что близнецы уже давно списались на берег.

Пеппи так крепко сжимала в своих объятиях всех матросов, что у них хрустели ребра. А потом она посадила капитана себе на плечи и понесла его, пробиваясь сквозь толпу, через весь город, домой, на свою виллу.

Томми и Анника шли следом за Пеппи, держась за руки.

– Да здравствует король Эфроим! – кричала толпа, и все понимали, что это большой день в истории города.

Несколько часов спустя капитан Длинныйчулок уже лежал в постели и спал богатырским сном, он храпел так, что весь дом сотрясался. А на кухне Пеппи, Томми и Анника сидели вокруг стола, с которого еще не убрали остатки роскошного ужина. Томми и Анника были молчаливы и задумчивы. О чем они размышляли? Анника думала о том, что если все хорошенько взвесить, то, пожалуй, выяснится, что жить дальше нет никакого смысла, а Томми пытался припомнить, есть ли на свете хоть чтонибудь хорошее, но так и не мог ничего найти. «Жизнь – настоящая пустыня», – думал он.

Зато Пеппи была в превосходнейшем настроении. Она играла с господином Нильсоном, который осторожно ходил по столу между тарелками, приставала к Томми и Аннике, то насистывала, то напевала, то даже принималась плясать и, казалось, совершенно не замечала, что ее друзья чем то подавлены.

– До чего же здорово снова отправиться в плавание! – воскликнула она. – Снова оказаться на море, вот счастье!

Томми и Анника горько вздохнули.

– Ух, как мне не терпится увидеть страну Веселию. Представляете, лежать день денской на песочке и пробовать большим пальцем ноги, теплая ли вода в этом самом теплом синем море, да глазеть по сторонам, а время от времени раскрывать рот, чтобы туда смог упасть спелый спелый банан.

Томми и Анника вздохнули.

– Я думаю, что играть с негритятами тоже очень забавно!

Томми и Анника снова вздохнули.

– Что вы все вздыхаете? Вы не любите негритят?

– Любим, – сказал Томми, – но мы думаем о том, что ты не скоро, наверное, вернешься сюда.

– Да, конечно, – радостно подтвердила Пеппи. – Но в этом нет ничего печального. Я думаю, в Веселии будет очень весело.

Аника с отчаянием поглядела на Пеппи.

– О Пеппи, когда ты вернешься?

– Ну, этого я не знаю. Я думаю, к рождеству, но это не точно.

Аника просто застонала.

– Кто знает, – продолжала Пеппи, – может, в Веселии будет так хорошо, что мне вообще не захочется возвращаться домой. Гоп, гоп! – закричала Пеппи и снова сделала несколько танцевальных па. – Быть негритянской принцессой – совсем неплохое занятие для девочки, которая не ходит в школу.

Глаза у Томми и Анники как то подозрительно заблестели. И вдруг Анника не выдержала, уронила голову на руки и громко заплакала.

– Но если все взвесить как следует, то я все же думаю, что я не останусь там навсегда, – сказала Пеппи. – Мне кажется, что придворная жизнь мне в конце концов наскучит, и в один прекрасный день я скажу вам: «Томми и Анника, как вы думаете, не пора ли мне вернуться?»

– Ой, как мы будем рады, когда ты нам это напишешь! – воскликнул Томми.

– Напишу? – переспросила Пеппи. – А вы разве глухие? И не подумая писать, а просто скажу вам: «Томми и Анника, нам пора отправляться домой».

Аника подняла голову и поглядела на Пеппи, а Томми спросил:

– Что ты хочешь этим сказать?

– Что я хочу сказать? Вы что, перестали понимать по шведски? Неужели я забыла вам сказать, что мы вместе поедем в Веселию. Честное слово, я думала, что вам об этом сказала.

Томми и Анника повскакали с мест. Они едва могли перевести дух и были не в силах вымолвить ни слова. Но в конце концов Томми все же сказал:

– Да что ты болтаешь, папа и мама нас никогда в жизни не отпустят!

– А вот и нет! – сказала Пеппи. – Я уже обо всем договорилась с твоей мамой.

Снова на кухне воцарилось молчание, и длилось оно не меньше пяти секунд. А потом раздался два диких вопля – это Томми и Анника кричали от радости. Господин Нильсон, который сидел на столе и пытался намазать маслом свою шляпу, удивленно взглянул на детей. Еще больше он был удивлен, когда увидел, что Пеппи, Томми и Анника взялись за руки и принялись скакать вокруг стола. Они так прыгали и кричали, что в конце концов с потолка упала люстра. Господин Нильсон, не долго думая, выбросил в окно нож и тоже принялся плясать.

– Ой, до чего же это здорово! – сказал Томми, когда все они немного успокоились и уселись на пол в чулане, чтобы все обсудить.

Пеппи кивнула в ответ.

Да, это и в самом деле было здорово. Томми и Анника поплывут с ней вместе в Веселию! Конечно, все старухи, знакомые фру Сеттергрэн, приплетутся к ним и начнут зудить:

– Само собой разумеется, ты это не всерьез! Не можешь же ты отпустить своих детей в такую даль, в какое то Южное море. Да еще с Пеппи! Нет, нипочем не поверим, что ты всерьез приняла такое решение.

Но фру Сеттергрэн им скажет:

– А почему бы мне этого не сделать? Дети перенесли корь, и доктор сказал, что им необходимо переменить климат. Пеппи я знаю уже давно, за все время она никогда не делала ничего такого, что повредило бы Томми и Аннике. Нет, никто не будет о них лучше заботиться, чем Пеппи, – вот мое мнение.

– Да что ты! Да как ты! Отпустить детей с Пеппи Длинныйчулок! Что за дикая мысль! – скажут старые тетки и брезгливо поморщатся.

– Да, именно с Пеппи! – ответит им фру Сеттергрэн. – Быть может, Пеппи и не всегда умеет себя прилично вести, зато у нее золотое сердце. А это важнее хороших манер.

Ранней весной, когда было еще холодно, Томми и Анника впервые в жизни покинули наш маленький городок и вместе с Пеппи отправились в далекое путешествие. Они стояли все трое на палубе и махали руками, а свежий весенний ветер надувал паруса «Попрыгуньи». Они стояли все трое – вернее, все пятеро, потому что и лошадь и господин Нильсон поднялись на борт вместе с ними.

Все школьные товарищи Томми и Анники были на набережной и чуть не плакали от тоски по дальним путешествиям и от зависти. На следующий день им предстояло, как всегда, идти в школу. Об островах на Южном море они прочтут только в своем учебнике по географии. А Томми и Аннике не придется больше читать никаких учебников в этом году. «Здоровье важнее занятий в школе» – сказал доктор. «А на островах хоть кто поправится», – добавила Пеппи.

Мама и папа Томми и Анники долго стояли на набережной, и у детей екнуло сердце, когда они увидели, что родители украдкой подносят носовые платки к глазам. Но Томми и Анника были так счастливы, что даже это не смогло омрачить их настроения.

«Попрыгунья» медленно отваливала от причала.

– Томми и Анника, – кричала вдогонку фру Сеттергрэн, – когда вы будете плыть по Северному морю, не забудьте надеть по два теплых свитера и...

Что мама еще хотела им сказать на прощанье, дети так и не расслышали, потому что ее слова заглушили прощальные крики ребят на набережной, громкое ржанье лошади, счастливые вопли Пеппи и трубные звуки, которые издавал капитан Длинныйчулок, когда он сморкался.

Плавание началось. Над «Попрыгуньей» сияли звезды, айсберги плясали вокруг ее форштевня, ветер гудел в ее парусах.

О Пеппи, – воскликнула Анника, – до чего же мне хорошо! Знаешь, когда я вырасту, я тоже буду пиратом!

Содержание:

[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - I. Как Пеппи поселилась в вилле «Курица»](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - II. Как Пеппи ввязывается в драку](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - III. Как Пеппи играет с полицейскими в салочки](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - IV. Как Пеппи идет в школу](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - V. Как Пеппи лезет в дупло](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - VI. Как Пеппи устраивает экскурсию](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - VII. Как Пеппи идет в цирк](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - VIII. Как к Пеппи забираются воры](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - IX. Как Пеппи приглашают на чашку кофе](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - X. Как Пеппи спасает двух малышей](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - XI. Как Пеппи празднует свой день рождения](#)
[Пеппи Длинныйчулок собирается в путь - I. Как Пеппи отправляется за покупками](#)
[Пеппи Длинныйчулок собирается в путь - II. Как Пеппи пишет письмо и идет в школу](#)
[Пеппи Длинныйчулок собирается в путь - III. Как Пеппи участвует в школьной экскурсии](#)
[Пеппи Длинныйчулок собирается в путь - IV. Как Пеппи идет на ярмарку](#)
[Пеппи Длинныйчулок собирается в путь - V. Как Пеппи терпит кораблекрушение](#)
[Пеппи Длинныйчулок собирается в путь - VI. Как Пеппи принимает дорогого гостя](#)
[Пеппи Длинныйчулок собирается в путь - VII. Как Пеппи устраивает прощальный пир](#)
[Пеппи Длинныйчулок собирается в путь - VIII. Как Пеппи отправляется в плавание](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - I. Как у Пеппи покупают виллу «Курица»](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - II. Как Пеппи подбадривает тетю Лауру](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - III. Как Пеппи ищет кукарямбу](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - IV. Как Пеппи изобретает новый вид спорта](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - V. Как Пеппи получает письмо](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - VI. Как Пеппи отправляется в плавание](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - VII. Как Пеппи сходит на берег](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - VIII. Как Пеппи разговаривает с акулой](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - IX. Как Пеппи объясняется с Джимом и Буком](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - X. Как Пеппи проучила бандитов](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - XI. Как Пеппи покидает страну Веселию](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - XII. Пеппи не хочет быть взрослой](#)